

No. 8 – 2002

Teadaadend 48 – 50
seisuga 01. 08. 2002.



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – International Number of Light

I Üldinfo

General information

No. 48 (T)

Soome laht.

Tallinna laht.

Kuni 31.oktoobrini 2002
kestavad süvendustööd Aegna
ja Kräsuli saarte vahel.
Ala on laevaliikuseks suletud.

Gulf of Finland.

Tallinn Bay.

Till October, 31 2002
the dredging works will take
place between Aegna and
Kräsuli islands.
The area is closed for
navigation.

Veeteede Ameti väljaannete
 - Eesti merekaardid,
 - Navigatsioonimärgid, 2000
 - Leppemärgid INT 1
 - Teadaanded meremeestele
 edasimüügiga tegelevad
 a) OÜ GOTTA *GOTTA Ltd*
 10142 Tallinn, Toompuiestee 9 – 1
 tel. (0) 646 0650 phone
 faks (0) 646 0651 fax

The editions issued by EMA
 - Estonian Charts,
 - List of Lights, 2000
 - Symbols INT 1
 - Notices to Mariners
 are available at
 b) OÜ BELGEI *BELGEI Ltd*
 10416 Tallinn, Nõlva 4
 tel/faks (0) 660 2999 phone/fax

II Kaardi korrektuur *Correction of Charts*

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>
504 (INT 1266)	49(T)
507 (INT 1267)	49(T)
515 (INT 1270)	50
608	49(T)
610	49(T)
623	50
624	50
Kaardialbum, osa 1 <i>Chart Collection Vol 1</i>	49(T)

Soome laht / Gulf of Finland

No. 49(T)

Muuga sadam. Port of Muuga.
 Lisada liitsihi 217,8° - 37,8° Lighthouses of leading line
 tuletornide juurde märkus: 217,8° - 37,8° . Insert note:
 "ajutiselt kustutatud" "temporarily unlit"
 alumine (Est.181) 59° 29,65'N 024° 56,57'E front (INT 3854)
 ülemine (Est.182) 59° 29,44'N 024° 56,24'E rear (INT 3854-1)
 Kaardid nr. 504 (INT 1266), 507 (INT 1267), 608, 610 *Charts*
 Kaardialbumi 1.osa lk 9, 10 / *Chart Collection Vol 1 pages 9, 10*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters

No. 50

Läänemeri. Tagalaht. Baltic Sea. Tagalaht Bay.
 Lisada allveefarm (kalakasvatus- Insert marine farm (fish nursery)
 sump) koordinaatidesse in position
 58° 27,9' N 022° 04,00' E
 Kaardid nr. 515(INT 1270), 623, 624 *Charts*

Kaartide koondkorrektuur 2002 kuni 1. augustini
Corrections of Charts SUMMARY 2002, till August 1st

Kaardi nr. Charts	Teadaanne No. Notices
502 (INT 1265)	9, 10(T), 13, 14
504 (INT 1266)	23, 24, 38(T), 39, 49(T)
507 (INT 1267)	2, 25(T), 26(T), 38(T), 39, 49(T)
509 (INT 1268)	21, 28(T), 29(T), 37(T)
513	3, 7, 28(T), 29(T), 32, 41
515 (INT 1270)	50
516 (INT 1271)	18, 19(T), 46
519 (INT 1272)	42, 47
606	23, 24
608	15, 38(T), 49(T)
610	25(T), 26(T), 27(T), 38(T), 49(T)
622	33, 41
623	50
624	50
628	43(T), 47
752	33, 41
850	11(T)
856	33
956	32
Kaardialbumi 1.osa	
<i>Chart Collection Vol 1</i>	23, 24, 25(T), 26(T), 27(T), 38(T), 49(T)
Kaardialbumi 2.osa	
<i>Chart Collection Vol 2</i>	3, 7, 28(T), 29(T), 30, 32, 33, 40, 41

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud meremärkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / *Name of the ship or sender*)

.....
(saatja aadress / *Address of sender*)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Tedaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee